



SMLOUVA O DÍLO

„Informační web turistického infocentra - anglická verze“

uzavřena níže uvedeného dne, měsíce a roku podle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, a podle zákona č. 121/2000 Sb. (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů

Čl. 1. Smluvní strany

1.1. město Cheb

se sídlem: náměstí Krále Jiřího z Poděbrad 1/14, 350 20 Cheb
IČO: 00253979
DIČ: CZ00253979
zastoupené: Mgr. Antonínem Jalovcem, starostou
bankovní spojení: KB a.s., pobočka Cheb
číslo účtu: [REDACTED]
kontaktní osoba: PhDr. Marcela Brabačová
telefon: [REDACTED]
e-mail: [REDACTED]

(dále jen „objednatel“)

a

1.2. Obchodní firma: ANT studio s. r. o.

se sídlem / místem podnikání: Slovanská alej 2182/30, 326 00 Plzeň
IČO: 29113229
DIČ: CZ29113229,
zastoupený/jednající: Ing. Petrem Zápotockým, jednatelem společnosti
bankovní spojení: FIO banka
číslo účtu: [REDACTED]
zapsán v obchodním rejstříku, vedeném, sp. zn. Rejstříkovým soudem v Plzni, oddíl C, vložka 25698
zhotovitel je plátcem DPH: ano
kontaktní osoba: Vladimíra Škardová
telefon: (+420) 725 372 087
e-mail: [REDACTED]

(dále jen „zhotovitel“)

Tato smlouva je uzavírána v návaznosti na veřejnou zakázku s názvem „ Informační web turistického infocentra“ zadávanou objednatelem a podkladem k jejímu uzavření je nabídka zhotovitele ze dne 28. 1. 2022, která tvoří přílohu této smlouvy.

Čl. 2. Předmět smlouvy

Předmětem díla je vytvoření a spuštění anglické verze webu turistického infocentra města Cheb.

Čl. 3. Doba a místo plnění

Předpokládaný termín kompletního předání díla bez vad a nedodělků je nejdéle do 30. 5. 2022. Objednatel je povinen poskytnout součinnost při realizaci díla. Pokud objednatel nedodá podklady/nereaguje do 30 dnů od poslední výzvy zhotovitele, považuje se dílo za odsouhlasené a zhotovitel má nárok na úhradu celého díla.

Čl. 4. Práva a povinnosti smluvních stran

- 4.1.1. Zhotovitel se zavazuje za podmínek stanovených touto smlouvou na svůj náklad a na své nebezpečí ve sjednaném termínu splnit celý předmět smlouvy. Zhotovitel se dále zavazuje dodat řádně a včas plnění podle této smlouvy bez právních a faktických vad.
- 4.1.2. Při zhotovování díla se zhotovitel zavazuje počínat si s odbornou péčí tak, aby byl zcela naplněn předmět a účel smlouvy.
- 4.1.3. Zhotovitel je povinen vynaložit maximální úsilí, aby docílil nejlepšího možného výsledku při plnění předmětu této smlouvy prostřednictvím využití svých znalostí a zkušeností.
- 4.1.4. Při provádění díla postupuje zhotovitel samostatně, je však vázán zejména písemnými pokyny objednatele.
- 4.1.5. Zhotovitel je povinen v průběhu provádění díla neprodleně informovat objednatele o všech skutečnostech, které mají nebo mohou mít vliv na provedení díla.
- 4.1.6. Objednatel se zavazuje řádně a včas dokončený předmět smlouvy, bez vad a nedodělků, od zhotovitele protokolárně převzít a zaplatit zhotoviteli sjednanou cenu.

4.2. Součinnost

- 4.2.1. Objednatel požaduje, aby maximum práce odvedl zhotovitel samostatně, bez zatěžování pracovníků objednatele. Součinnost objednatele bude omezena na nezbytnou míru a bude se vztahovat především na schvalování výstupů zhotovitele a na nezbytnou IT podporu nutnou ke spuštění webu.
- 4.2.2. Neposkytnutí součinnosti jako důvod pro posun smluvních termínů bude akceptován pouze tam, kde byla součinnost objednatelem přislíbena.

Čl. 5. Cena díla

- 5.1.1. Cena za zhotovení díla bude činit částku 82.500 Kč bez DPH, celková částka k úhradě včetně DPH činí 99.825 Kč.

- 5.1.2. Hodinová sazba následného servisu zhotovitele (grafika kódování a konzultace) činí 1.600 Kč bez DPH / hod.
- 5.1.3. Zhotovitel výslovně prohlašuje, že nabídková cena obsahuje veškeré práce a dodávky, poplatky a jiné náklady nezbytné pro řádnou a úplnou realizaci sjednaného předmětu plnění a veškeré náklady včetně všech rizik a vlivů souvisejících s plněním předmětu smlouvy.
- 5.1.4. Tato cena je stanovena jako cena konečná a úplná.
- 5.1.5. Zhotovitel není oprávněn požadovat po objednateli poskytnutí zálohy.
- 5.1.6. Zhotovitel na sebe výslovně bere odpovědnost za to, že sazba a výše daně z přidané hodnoty bude stanovena v souladu s platnými právními předpisy.
- 5.1.7. Daň z přidané hodnoty bude připočtena k ceně díla ve výši dle právní úpravy platné ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.
- 5.1.8. Sjednaná celková cena díla dle této smlouvy je cenou nejvýše přípustnou, kterou je možné překročit pouze v případě zvýšení sazby DPH, a to tak, že zhotovitel ke sjednané ceně bez DPH připočítá DPH v procentní sazbě odpovídající zákonné úpravě účinné k datu uskutečnitelného zdanitelného plnění.

Čl. 6. Platební podmínky

- 6.1.1. Cena díla bude objednatelem uhrazena jednorázovou platbou na základě zhotovitelem vystavené faktury.
- 6.1.2. Fakturu je zhotovitel oprávněn vystavit nejdříve následující den po dni uskutečnění zdanitelného plnění, jímž se pro účely této smlouvy rozumí řádná realizace předmětu díla definovaného v čl. 2 této smlouvy bez vad a nedodělků.
- 6.1.3. Podkladem pro vystavení faktury je podepsaný protokol o předání a převzetí předmětu části díla.
- 6.1.4. Splatnost faktury činí 30 dnů ode dne jejího prokazatelného doručení na adresu sídla objednatele.
- 6.1.5. Faktura bude mít náležitosti daňového dokladu dle platných právních předpisů (zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném znění a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění).
- 6.1.6. Součástí faktury bude specifikace dodaného plnění tak, aby byla v souladu s platnými účetními a daňovými předpisy, a to za účelem řádného vedení evidence majetku objednatele v souladu s těmito právními předpisy.
- 6.1.7. V případě, že faktura – daňový doklad nebude obsahovat stanovené náležitosti nebo v něm nebudou správně uvedené údaje, je objednatel oprávněn ji vrátit ve lhůtě splatnosti zpět zhotoviteli s uvedením chybějících náležitostí nebo nesprávných údajů. V takovém případě se přerušuje běh lhůty splatnosti a nová lhůta splatnosti počne běžet doručením opravené faktury – daňového dokladu.
- 6.1.8. Cena bude zhotoviteli zaplácena bezhotovostní formou převodem na jeho bankovní účet. Faktura je považována za proplacenou okamžikem odepsání příslušné částky z účtu objednatele ve prospěch zhotovitele.

Čl. 7. Předání díla

- 7.1.1. Zhotovitel splní svoji povinnost zhotovit dílo řádným a včasným dokončením díla v souladu s podmínkami této smlouvy a předáním hotového díla objednateli.
- 7.1.2. Objednatel prohlašuje, že převezme pouze dokončené dílo bez vad a nedodělků. V opačném případě si objednatel vyhrazuje právo převzetí díla odmítnout, bez nároku na navýšení ceny díla.
- 7.1.3. Zjistí-li objednatel nedostatky, nedodělky, či vady, oznámí to písemnou formou bez zbytečného odkladu zhotoviteli.
- 7.1.4. Místem předání díla je sídlo objednatele.
- 7.1.5. Za objednatele je oprávněn hotové dílo převzít PhDr. Marcela Brabačová.
- 7.1.6. Objednatel se vyjádří k předání díla či podepíše předávací protokol do 10 dnů od zaslání zhotovitelem.
- 7.1.7. Vlastnické právo k dílu přechází na objednatele okamžikem předání díla objednateli. Práva z poskytnuté licence objednatel nabývá okamžikem převzetí díla od zhotovitele.

Zhotovitel prohlašuje, že předmět plnění není chráněn právem z průmyslového nebo jiného duševního vlastnictví třetí osobou, čímž je objednatel oprávněn o jeho převzetí a zaplacení užívat jej pro účely vyplývající z této smlouvy a nakládat s ním jako s vlastním.

Touto smlouvou poskytuje zhotovitel objednateli oprávnění dílo užit a zcela nebo zčásti poskytnout třetí osobě. Licence poskytovaná touto smlouvou se poskytuje jako licence výhradní. Územní rozsah licence není omezen, tj. objednatel je oprávněn dílo libovolně užit kdekoli v dané zemi i mimo ni. Zhotovitel prohlašuje, že poskytuje objednateli souhlas k užití veškerých částí díla a případně i ke zhotovení díla nového, tím jsou myšleny jakékoli úpravy či změny díla a případně vytvoření díla nového. Objednatel je oprávněn zhotovením nového díla pověřit třetí osobu. Licenční poplatek, a odměna za oprávnění k užití díla a za udělená práva, jsou zahrnuty v ceně díla. Objednatel se zhotovitelem ujednali, že zhotovitel nemůže dílo vytvořené na základě této smlouvy užit a poskytnout licenci třetí osobě, bez předchozího písemného souhlasu objednatele.

Zhotovitel prohlašuje, že uhradí objednateli veškeré náklady a škody, které mu vzniknou v případě, že třetí osoba uplatní vůči objednateli nárok z právních vad, pokud tuto skutečnost oznámí objednatel zhotoviteli bez zbytečného odkladu poté, kdy se o ní dozví.

Čl. 8. Záruka za dílo

- 8.1.1. Zhotovitel poskytuje objednateli záruku v délce trvání 1 roku.
- 8.1.2. Záruční doba začíná běžet ode dne převzetí díla objednatel.
- 8.1.3. Veškeré zjištěné nedostatky, nedodělky a vady díla, které se vyskytnou v záruční době, je objednatel povinen bez zbytečného odkladu písemně oznámit zhotoviteli.
- 8.1.4. Objednatel má vůči zhotoviteli tato práva z odpovědnosti za vady:
- právo na bezplatné odstranění reklamovaných vad, a to bezprostředně po oznámení vady objednatel, nejpozději ve lhůtě 15 dnů od oznámení vady objednatel,
 - právo na poskytnutí přiměřené slevy z ceny odpovídající rozsahu reklamovaných vad či nedodělků,
 - právo na odstoupení od smlouvy, kdy vady či nedodělky jsou takového charakteru, že ztěžují či dokonce brání v užívání díla, nebo

- právo na zaplacení nákladů na odstranění vad v případě, kdy si objednatel vadu či nedodělek odstraní sám nebo použije třetí osoby k jejich odstranění, jestliže mu k jejímu odstranění zhotovitel neposkytl součinnost v souladu s touto smlouvou a vadu sám neodstraní.
- 8.1.5. Uplatněním nároků z odpovědnosti za vady není dotčeno právo na náhradu škody. Zhotovitel odpovídá objednateli za případnou škodu, která mu vznikne z titulu neodstranění vady díla zhotovitelem ve stanoveném termínu.
- 8.1.6. Záruka je poskytována v souladu s ustanovením § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění.

Čl. 9. Vzdálený přístup do prostředí objednatele

- 9.1.1. Vzdálený přístup je poskytován výhradně zhotoviteli a nelze ho dále převádět na jinou osobu nebo osoby. Porušení této povinnosti bude považováno za podstatné porušení této smlouvy.
- 9.1.2. Zhotovitel se zavazuje, že vzdálený přístup k informačním systémům a aplikacím v prostředí počítačové sítě objednatele na základě této smlouvy bude využívat jen za účelem realizace předmětu plnění této smlouvy. Porušení této povinnosti bude považováno za podstatné porušení smlouvy.
- 9.1.3. Zhotovitel se zavazuje postupovat při realizaci svých práv a povinností vyplývajících z této smlouvy tak, aby v počítačové síti objednatele nezpůsobil poškození, únik, ztrátu nebo odcizení dat. Pokud by se tak stalo, zavazuje se na vlastní náklady takto vzniklé závady odstranit v co nejkratším termínu, nejpozději však do 5 pracovních dnů a nahradit způsobenou škodu.

Čl. 10. Sankční ujednání

- 10.1.1. Dojde-li k prodlení s úhradou daňového dokladu - faktury, je zhotovitel oprávněn účtovat objednateli úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý započatý den prodlení po termínu splatnosti až do doby zaplacení dlužné částky.
- 10.1.2. Nesplní-li zhotovitel svůj závazek v rozsahu a čase plnění sjednaném touto smlouvou, je oprávněn objednatel požadovat po zhotoviteli zaplacení jednorázové smluvní pokuty ve výši 10.000 Kč za nedodržení termínu plnění a dále smluvní pokutu ve výši 0,2 % ze sjednané ceny plnění dle této smlouvy za každý započatý den prodlení, až do řádného dokončení a předání celého předmětu plnění a zhotovitel je povinen takto požadovanou smluvní pokutu zaplatit.
- 10.1.3. Nesplní-li zhotovitel v dohodnutém termínu svůj závazek odstranit vady a nedodělky vytknuté při převzetí díla nebo v průběhu záruční doby, je objednatel oprávněn požadovat na zhotoviteli zaplacení smluvní pokuty ve výši 0,2 % ze sjednané ceny předmětu plnění za každý započatý den prodlení až do jejich úplného odstranění a zhotovitel se zavazuje takto požadovanou smluvní pokutu objednateli zaplatit.
- 10.1.4. Pokud zhotovitel nesplní svůj závazek vyplývající ze vzdáleného přístupu na základě této smlouvy, zejména v oblasti odstranění vzniklých závad v souvislosti s jeho vzdáleným přístupem do počítačové sítě objednatele, zavazuje se uhradit objednateli nutné náklady spojené s uvedením počítačové sítě do původního stavu a navíc se zavazuje zaplatit smluvní pokutu ve výši 10.000 Kč za každý zjištěný a prokázaný případ porušení povinnosti spojené se vzdáleným přístupem do počítačové sítě objednatele.
- 10.1.5. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo poškozené strany na náhradu vzniklé škody. Výši smluvních pokut považují obě smluvní strany shodně za přiměřené.

- 10.1.6. Základem pro výpočet smluvní pokuty je na základě dohody smluvních stran cena v Kč včetně DPH.
- 10.1.7. Smluvní pokuty a úroky z prodlení podle tohoto článku jsou splatné do 30 dnů ode dne doručení jejich vyúčtování. Zhotovitel dává výslovný souhlas k eventuálnímu provedení vzájemného zápočtu pohledávek. Uplatněním smluvní pokuty není dotčeno právo na případnou náhradu způsobené škody v plné výši.

Čl. 11. Ukončení smlouvy

- 11.1.1. Tuto smlouvu lze ukončit dohodou smluvních stran. Dohoda o ukončení smluvního vztahu musí být písemná, jinak je neplatná.
- 11.1.2. Od této smlouvy lze odstoupit v případě podstatného porušení povinností jednou smluvní stranou, jestliže je takové porušení povinnosti označeno za podstatné touto smlouvou nebo zákonem. Odstoupení od smlouvy je účinné dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.
- 11.1.3. Smluvní strany se dohodly, že za podstatné porušení této smlouvy ze strany zhotovitele považují:
- dodání nebo zhotovení vadného předmětu plnění,
 - prodlení s plněním závazku vyplývajícího z této smlouvy po dobu delší než třicet (30) dní a nezjednání nápravy ani do patnácti (15) dní od doručení oznámení objednatele o prodlení s plněním závazku.
- 11.1.4. Smluvní strany se dohodly, že za podstatné porušení této smlouvy ze strany objednatele považují:
- prodlení se zaplacením vyfakturované ceny díla (jeho části) delší než třicet (30) kalendářních dnů.
- 11.1.5. Porušení jakékoliv jiné povinnosti objednatele nebo zhotovitele, vyplývající z této smlouvy, je třeba splnit v dodatečně přiměřené lhůtě k tomu poskytnuté.
- 11.1.6. Odstoupením od této smlouvy nejsou dotčena ustanovení týkající se smluvních pokut a úroků z prodlení a stejně tak práva a povinnosti smluvních stran vzniklá do okamžiku účinnosti odstoupení od smlouvy.

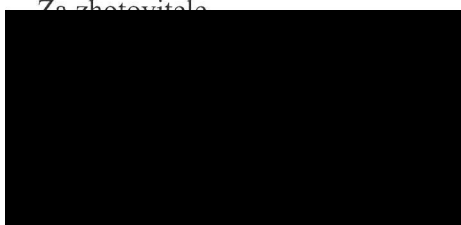
Čl. 12. Závěrečná ustanovení

- 12.1.1. Práva a povinnosti smluvních stran v této smlouvě výslovně neupravené a z ní vyplývající nebo s ní související se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
- 12.1.2. Pokud jakýkoli závazek dle smlouvy nebo kterékoli ustanovení smlouvy je nebo se stane neplatným či nevymahatelným, nebude to mít vliv na platnost a vymahatelnost ostatních závazků a ustanovení dle smlouvy a smluvní strany se zavazují takovýto neplatný nebo nevymahatelný závazek či ustanovení nahradit novým, platným a vymahatelným závazkem, nebo ustanovením, jehož předmět bude nejlépe odpovídat předmětu a ekonomickému účelu původního závazku či ustanovení.
- 12.1.3. Tato smlouva nabývá účinnosti nejdříve dnem uveřejnění prostřednictvím registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv. Objednatel se zavazuje realizovat zveřejnění této smlouvy v předmětném registru v souladu s uvedeným zákonem.

- 12.1.4. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
- 12.1.5. Tuto smlouvu je možno platně měnit pouze na základě dohody smluvních stran, formou písemných a vzestupně číslovaných dodatků, podepsaných oběma smluvními stranami.
- 12.1.6. Smluvní strany ujednaly, v souladu s ustanovením § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů, že v případě jejich sporu, který by byl řešen soudní cestou, je místně příslušným soudem místně příslušný soud objednatele.
- 12.1.7. Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, zcela rozumí jejímu obsahu a s celým jejím obsahem souhlasí. Dále prohlašují, že tato smlouva vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli. Na důkaz toho připojují vlastnoruční podpisy svých oprávněných zástupců.
- 12.1.8. Tato smlouva je uzavřena v souladu s ustanovením článku IV. odst. 1 písm. d) směrnice č. 07/2021 pro zadávání veřejných zakázek městem Cheb a právníckými osobami zřízenými nebo založenými městem Cheb, schválené usnesením vedením města Chebu č. RM 233/8/2021 dne 6. 5. 2021, a její uzavření bylo schváleno starostou města dne 14.2.2022.

V PLZNI dne 28.2.2022

Za zhotovitele



ANT studio s.r.o.
Slovanská alej 2182/30, 326 00 Plzeň
IČ: 291 13 229, DIČ: CZ29113229

V Chebu dne 10.03.2022

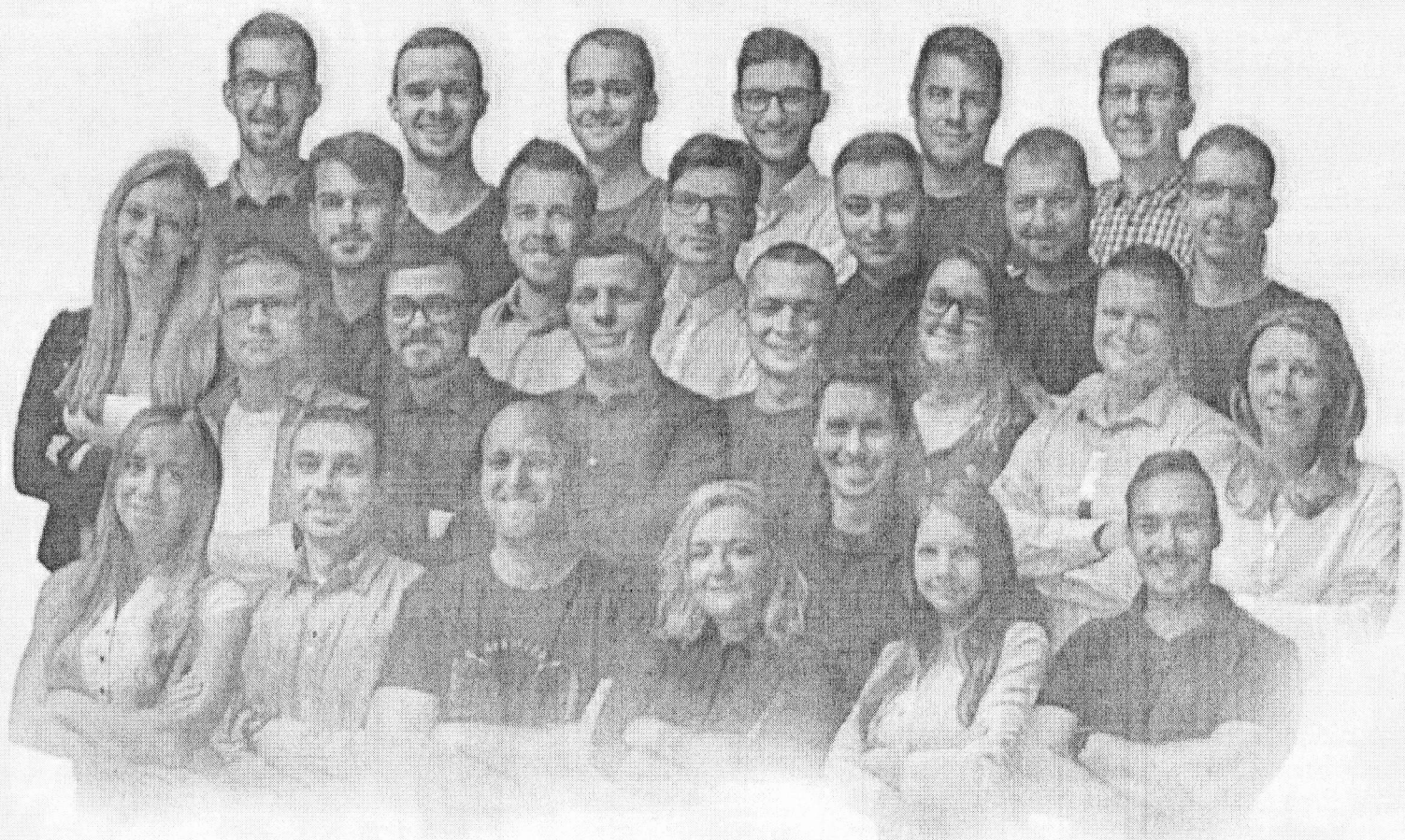
Za objednatele



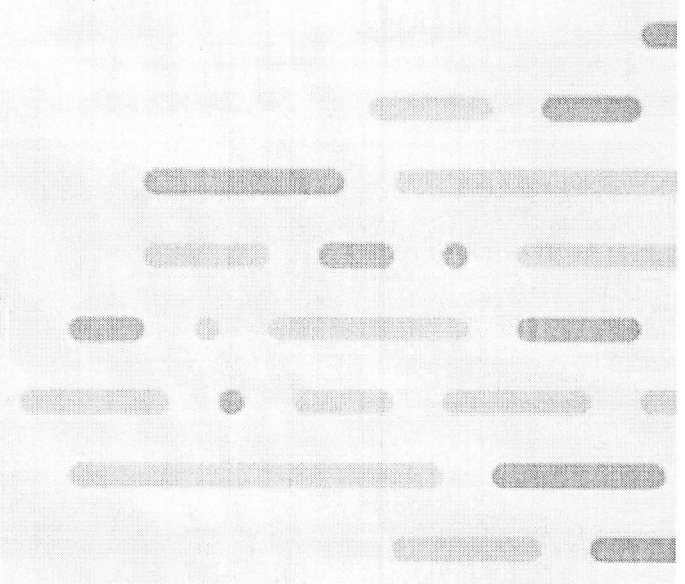
starosta



Příloha: nabídka zhotovitele ze dne 28. 1. 2022



**Nabídka
na anglickou mutaci
webu tic.cheb.cz**



Spočítali jsme Vám to

REALIZACE	Redakční systém WordPress	✓
	Překlady včetně korektur v AJ	39 500 Kč
	Plnění obsahu AJ mutací	31 000 Kč
	Technické nastavení AJ mutace	12 000 Kč
		40 dní realizace (30 dní překlad a 10 dní plnění)
CELKEM v Kč bez DPH		82 500 Kč

Rozsah překladu a plnění

Česká verze webu bez těchto stránek:

<https://tic.cheb.cz/info-z-mesta/>

Kronika

<https://tic.cheb.cz/o-chebu/kalendarium/><https://tic.cheb.cz/info-z-mesta/>

Co všechno umíme

Zajímá Vás, jak bude probíhat spolupráce? S čím Vám pomůžeme? Kompletní ukázka našich služeb a produktů.

Pokud Vás cokoliv zaujme, dejte vědět, jsme tu pro Vás.

[Video - jak bude probíhat spolupráce](#)

[Prezentace služeb ANT studio](#)

Nabídku pro Vás připravila



Vladimíra Škardová

Mravenec konzultant

+420 725 372 987

vladimira.skardova@antstudio.cz

Zajímají Vás podrobnosti?

Pojďme probrat vše do detailu. Ozvat se můžete kdykoli.

Těšíme se na Vaši reakci.

ANTstudio Pomáháme
prodávat online

